



Algemeen Secretariaat • Secrétariat Général • Generalsekretariat • Secretariat General • Secretaría General

EUROFEDOP SEMINAR

**“The (added) value of public services
in a time of economic crisis”**

**22 - 24.10.2009
Bratislava (Slovakia)**



The Seminar is chiefly being financed by European Union funds



Algemeen Secretariaat • Secrétariat Général • Generalsekretariat • Secretariat General • Secretaría General

Report WWW

EUROFEDOP SEMINAR

22-24.10.2009
Bratislava
Slovakia

**"A European Social Model
within the Lisbon Strategy "**

**The (added) value of public services
in a time of economic crisis**

The (added) value of public services in a time of economic crisis

From 22 to 24.10.2009, the not-for-profit association EVVI (Europese Vereniging voor Vorming en Informatie), in short EUROFEDOP, organised a Seminar with the support of EZA, the EC and SLOVES (European Services Trade Union Slovakia).

More than 100 participants from 20 European countries participated in the debates which took place, alternately in one of the working languages German, French, English, Dutch or Slovakian. The place of meeting was Bratislava (Slovakia).

The discussion panels were composed of experts, politicians, trade union representatives and diplomats. For information about the agenda, and much more, please go to the website (<http://www.eurofedop.org/spip.php?article330>).

In May, the European leaders had stated that a thorough look at the social dimensions of the crisis had been necessary.

In the course of the seminar, our intention was therefore to look for an answer to the question : **“In times of economic crises, what is the scenario for public services ?”** Some may argue that this is an excellent time to show the added value of public services, since after all we have now seen how ‘the market can fail’.

A basic document had been prepared in advance (in the five working languages) and had been transmitted to the seminar participants. At the end of each chapter, readers were invited to give an answer to a number of core questions. During the opening speeches, matters of special attention were the Christian Social Doctrine and the challenges we are facing today. The positive conclusion at the start of the seminar was that another world is possible. The partial aspects of the European Social Model within the Lisbon Strategy were dealt with in three chapters.

“The Lisbon Strategy, what is it ?” After a thorough analysis, it was concluded that the application of strategic objectives has not given the results which have originally been aimed for. While looking for what could have been the causes of this, we came to discuss the situation in the new EU countries. There, no or insufficient attention has been given to what their ministers have signed. We therefore ask that, with the elaboration of the new strategy, more attention would be given to the involvement of the local, regional and global European level.

The new strategy should be based on knowledge-oriented studies, but what we have been missing so far, is the social component. We ask the determination of the united procedure for acceptance of important decisions.

If we discuss the Lisbon Strategy to the year 2020, we have to take into account the generation conflict and have to look for intergenerational solidarity. New strategy goals should take into account basic tasks as there are

- increase employment,
- keep social security intact,
- modernise public services and
- stop the increasing deficits of public budgets.

The chapter "**A tough economic reality**" was introduced by a number of speeches during which it became clear that, apart from an economic crisis, there is also question of a moral/ethical crisis. Choices which have been earlier made about privatisation, liberalisation, have shown to be irreversible up to now.

A purely economic approach to problems would be insufficient. The participants concluded that, to an important extent, public services have an added value in times of economic crises. They asked that a moral/ethical framework would be designed for the EU to develop within. When talking about liberalisation and privatisation, social aspects have to be taken into account too. Social aspects should be legally enforceable. If privatisation does not produce the results which have been aimed for, "renationalisation" should be possible.

An observation which was made within the context of the third chapter, about the trade union position, was that, indeed, a tension field exists between what is accepted by the European Parliament and what trade unions advocate as their position. Trade unions note that there is a democratic deficit in the Treaty when liberalisation and privatisation are concerned. More attention needs to be given to experiences on the ground, for example in the context of security services. A social crisis can have global consequences for society. Trade unions have also no faith in theoretic models which are not financially supported. The role of the social partners should also interest the European Parliament. The European Parliament can put their proposals on the right track. Why not examine if those private operators perform so much more adequately than public authorities ? Have we already reached some level of European Social Legislation ? Is it not about time to give attention to solidarity, as much as to the level of competition ?

The seminar was concluded, sometimes with questions, but also with unanimous positions and mutual understanding between politicians, employers, scientists and trade union representatives.



Algemeen Secretariaat • Secrétariat Général • Generalsekretariat • Secretariat General • Secretaría General

Bericht WWW

EUROFEDOP-SEMINAR

22.-24.10.2009

Bratislava

Slowakei

**"Ein europäisches Sozialmodell im Rahmen der
Lissabon-Strategie "**

**Der (Mehr)wert öffentlicher Dienste in Zeiten
von Wirtschaftskrise**

Der (Mehr)wert öffentlicher Dienste in Zeiten von Wirtschaftskrise

Vom 22. bis 24. Oktober 2009 veranstaltete die VoE EVBI (Europäische Vereinigung für Bildung und Information), kurz Eurofedop, mit Unterstützung seitens EZA, der Europäischen Kommission und SLOVES (der europäischen Dienstleistungsgewerkschaft der Slowakei) ein europäisches Seminar.

Mit über 100 Teilnehmern aus 20 europäischen Ländern wurde auf Deutsch, Französisch, Englisch, Niederländisch und Slowakisch debattiert. Der Tagungsort war Bratislava (Slowakei).

Die Panels bestanden aus Experten, Politikern, Gewerkschaftern und Diplomaten. Die Tagesordnung und viel mehr finden Sie auf der Seite <http://www.eurofedop.org/spip.php?article330>.

Im Mai erklärten die europäischen Leiter, dass die soziale Dimension der Krise eingehend untersucht werden soll.

Während des Seminars waren wir auf der Suche nach einer Antwort auf die Frage: **Was ist das Szenario für öffentliche Dienste in Zeiten von Wirtschaftskrise?**. Manche werden behaupten, dass es heute angebracht ist, auf den Mehrwert öffentlicher Dienste hinzuweisen. Wir haben schließlich festgestellt, dass „der Markt nicht immer genügt“.

Das Basisdokument, das den Teilnehmern im voraus zugesandt worden war, war in den fünf Arbeitssprachen verfügbar. Nach jedem Kapitel wurden einige Kernfragen gestellt. In den Eröffnungsreden wurde der christlich-soziale Lehre und den heutigen Herausforderungen besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Eine andere Welt ist möglich, war der gelungene Beitrag am Anfang des Seminars. Inhaltlich handelten drei Kapitel über Teilaspekte des europäischen Sozialmodells im Rahmen der Lissabon-Strategie.

“Was ist genau die Lissabon-Strategie?” Nach einer gründlichen Analyse folgerten die Teilnehmer, dass die Anwendung der strategischen Ziele hinter den Erwartungen zurückblieb. Die Suche nach den Ursachen leitete uns nach den neuen EU-Ländern. Sie haben den Unterschriften ihrer Minister keine oder nicht genug Aufmerksamkeit geschenkt. Daher fordern wir, dass bei der Erarbeitung neuer Strategien der Beteiligung der lokalen, regionalen und weltweiten Ebenen größere Aufmerksamkeit geschenkt wird.

Die neue Strategie soll auf kennntnisorientierten Studien basieren, aber uns fehlt schon der soziale Bestandteil. Wir fordern die Anwendung der einförmigen Prozedur bei wichtigen Entscheidungen.

Wir reden über die Entwicklung einer neuen Lissabon-Strategie, die auf das Jahr 2020 ausgerichtet ist, sollen dabei aber dem Generationskonflikt Rechnung tragen und Solidarität zwischen den Generationen anstreben. Neue strategische Ziele sollen auf grundlegenden Aufgaben basieren. Einige Beispiele:

- Verbesserung der Arbeitsbeschaffung
- Aufrechterhaltung der sozialen Sicherheit
- Modernisierung der öffentlichen Dienste
- Einstellung der zunehmenden Defizite der öffentlichen Haushalte.

Im Teil **“Eine harte wirtschaftliche Realität”** wurde aufgrund der Einleitungen festgestellt, dass außer einer wirtschaftlichen auch von einer moralisch-ethischer Krise die Rede ist. Frühere Wahlen über Privatisierung und Liberalisierung sind vorläufig unumkehrbar

Eine rein wirtschaftliche Betrachtung der Probleme reicht nicht aus. Das Seminar beschloss, dass die öffentlichen Dienste in Krisenzeiten weitgehend einen Mehrwert haben. Die Teilnehmer forderten die Entwicklung eines moralisch-ethischen Rahmens als Ausgangspunkt für die Europäische Union. Liberalisierung und Privatisierung sollen die sozialen Aspekte berücksichtigen. Soziale Aspekte sollen juristisch verbindlich sein. Wenn die Privatisierung hinter dem erwarteten Ziel zurückbleibt, soll eine „Neunationalisierung“ möglich sein..

Im dritten Kapitel, über den gewerkschaftlichen Standpunkt, zeigte sich tatsächlich ein Spannungsfeld zwischen demjenigen, was das Europäische Parlament akzeptiert, und dem gewerkschaftlichen Standpunkt. Wo es sich um Liberalisierung und Privatisierung handelt, stellen die Gewerkschaften im Vertrag ein demokratisches Defizit fest. Konkrete Erfahrungen im Bereich der Sicherheitsdienste erfordern z.B. größere Aufmerksamkeit. Eine Sozialkrise kann für die Gesellschaft allgemeine Folgen nach sich ziehen. Gewerkschaften glauben auch nicht an theoretische Modelle, für die keine Finanzierung vorliegt. Die Rolle der Sozialpartner soll auch das Europäische Parlament interessieren. Das Europäische Parlament kann ihre Vorschläge auf das Gleis setzen. Warum soll nicht untersucht werden, ob Privatbetreiber tatsächlich viel performanter als die Behörden sind? Haben wir mit der Festlegung der europäischen Sozialgesetzgebung schon etwas erreicht? Ist es nicht an der Zeit, Solidarität die gleiche Aufmerksamkeit als Wettbewerb zu schenken?

Das Seminar endete mit Fragen, aber auch mit einträchtigen Standpunkte der Politiker, Arbeitgeber, Wissenschaftler und Gewerkschafter.



Algemeen Secretariaat • Secrétariat Général • Generalsekretariat • Secretariat General • Secretaría General

Rapport WWW

SÉMINAIRE EUROFEDOP

22-24.10.2009

Bratislava

Slovaquie

**« Un Modèle social européen
au sein de la Stratégie de Lisbonne »**

**La valeur (ajoutée) de services publics dans
un temps de crise économique**

La valeur (ajoutée) de services publics dans un temps de crise économique

Du 22 au 24.10.2009, l'association sans but lucratif EVVI (Europese Vereniging voor Vorming en Informatie), en abrégé EUROFEDOP, a organisé un séminaire européen avec le soutien d'EZA, de la Commission européenne et du SLOVES (syndicat européen de services publics slovaques).

Plus de 100 participants de 20 pays européens ont participé aux débats qui se sont tenus dans les langues de travail, l'allemand, le français, l'anglais, le néerlandais et le slovaque. Le séminaire s'est organisé à Bratislava (Slovaquie).

Les thèmes étaient examinés en forums de discussion qui étaient composés d'experts, de représentants du monde politique, de représentants des syndicats et de diplomates. Pour l'ordre du jour, et beaucoup d'autres informations, veuillez consulter le site Web <http://www.eurofedop.org/spip.php?article330>.

En mai, les dirigeants européens avaient déclaré que la dimension sociale devrait être examinée profondément.

Au cours de ce séminaire, nous avons voulu chercher une réponse à la question : « **Quel est le scénario pour les services publics en temps de crise économique ?** » Certains disent que ce temps est idéal pour mettre en exergue la valeur ajoutée des services publics. Car, somme toute, nous avons pu constater que « le marché n'est pas parfait ».

Un document de base avait été rédigé préalablement en cinq langues de travail et envoyé aux participants. À la conclusion de chaque chapitre, les lecteurs étaient invités à chercher des réponses à des questions clés.

Les discours prononcés à l'ouverture du séminaire avaient pour thèmes principaux la doctrine sociale chrétienne et les défis actuels. « Un autre monde est possible » était le message positif avec lequel ils ont ouvert la voie aux débats du séminaire proprement dit. Pendant ce séminaire, le thème du « Modèle social européen au sein de la stratégie de Lisbonne » était approfondi à travers l'examen de trois facettes partielles.

« **La stratégie de Lisbonne, qu'est-ce que c'est ?** » Une analyse profonde a amené les participants à conclure que, en dépit de la mise en œuvre des objectifs stratégiques, le résultat escompté n'avait pas été atteint. À la recherche des causes de cela, nous nous sommes attardés sur la situation dans les nouveaux pays membres de l'UE. Là ils n'ont pas suffisamment prêté attention à ce que leurs ministres ont signé. Nous demandons dès lors que les niveaux européens local, régional et global puissent plus adéquatement s'intégrer dans l'élaboration de la nouvelle stratégie.

Cette nouvelle stratégie doit se fonder sur des études axées sur la connaissance, mais ce que nous manquons déjà à l'heure actuelle, c'est la composante sociale. Nous demandons que la procédure unie s'applique à la prise de décisions importantes.

Si nous considérons le développement d'une nouvelle stratégie de Lisbonne orientée vers l'an 2020, nous devons prendre en compte le conflit intergénérationnel et tendre vers la solidarité entre les générations. Les nouveaux buts stratégiques doivent partir des tâches fondamentales comme :

- augmenter l'emploi,
- maintenir intacte la sécurité sociale,

- moderniser les services publics et
- mettre fin aux déficits croissants des budgets publics.

Pendant la discussion sur le thème du deuxième chapitre « **Une réalité économique dure** », il a été constaté qu'outre une crise économique, il est aussi question d'une crise morale/éthique. Les choix qui ont été faits antérieurement pour la privatisation, la libéralisation, se sont révélés irréversibles jusqu'à présent.

Une approche purement économique des problèmes est insuffisante. Les membres ont affirmé que, effectivement, les services publics ont une valeur ajoutée importante en temps de crise. Ils ont demandé qu'un cadre moral/éthique soit développé, au sein duquel l'UE doit opérer. Si l'on parle de libéralisation et de privatisation, les aspects sociaux doivent également être pris en compte. Les aspects sociaux doivent être opposables. Si la privatisation n'atteint pas le résultat escompté, une « renationalisation » doit être possible.

À propos du troisième chapitre sur la **position syndicale**, la discussion a révélé qu'il existe bien un champ de tension entre ce que le Parlement européen accepte et ce que les syndicats avancent comme position. Les syndicats dénoncent le déficit démocratique du Traité face aux questions de libéralisation et de privatisation. Une plus grande attention doit être accordée aux expériences sur le terrain, par exemple lorsqu'il s'agit des services de sécurité. Une crise sociale peut avoir des conséquences globales pour la société. Les syndicats n'ont pas non plus confiance aux modèles théoriques qui ne sont pas soutenus financièrement. Le rôle des partenaires sociaux doit également intéresser le Parlement européen. Le Parlement européen peut mettre sur les rails leurs propositions. Pourquoi ne pas examiner si les opérateurs privés travaillent effectivement plus efficacement que les autorités publiques ? Où en sommes-nous avec l'établissement d'une Législation sociale européenne ? N'est-il pas temps d'accorder autant d'attention à la solidarité qu'à la compétition ?

Le séminaire se terminait, avec des questions, mais aussi avec des points de vue communs entre les représentants du monde politique, des employeurs, des scientifiques et des syndicats.



Algemeen Secretariaat • Secrétariat Général • Generalsekretariat • Secretariat General • Secretaría General

Verslag WWW

EUROFEDOP-SEMINARIE

**22-24.10.2009
Bratislava
Slovakije**

**"Een Europees Sociaal Model binnen de
Lissabonstrategie"**

**De (toegevoegde) waarde van openbare
diensten in een tijd van economische crisis**

De (toegevoegde) waarde van openbare diensten in een tijd van economische crisis

Van 22 tot 24.10.2009 organiseerde de vzw EVVI (Europese Vereniging voor Vorming en Informatie), afgekort EUROFEDOP, een Europees Seminarie met de steun van EZA, de Europese Commissie en SLOVES (Europese Dienstenvakbond Slovakië).

Met meer dan 100 deelnemers uit 20 Europese landen werd gedebatteerd in het Duits, Frans, Engels, Nederlands en Slovaaks. De plaats van bijeenkomst was Bratislava (Slovakië).

De panels waren samengesteld uit experts, politici, vakbondssprekers en diplomaten. De agenda en veel meer is te bekijken op het web (<http://www.eurofedop.org/spip.php?article330>).

In mei verklaarden de Europese leiders dat de sociale dimensie van de crisis grondig onderzocht moest worden.

Tijdens dit seminarie wilden wij een antwoord zoeken op de vraag: **“Wat is het scenario voor openbare diensten in tijden van economische crisis?”** Sommigen zullen beweren dat dit een uitstekende tijd is om te wijzen op de toegevoegde waarde van openbare diensten. Want per slot van rekening hebben we kunnen vaststellen dat “de markt niet altijd voldoet”.

Het basisdocument dat vooraf aan de deelnemers was toegezonden, was beschikbaar in de vijf werktalen. Na ieder hoofdstuk werden er een paar kernvragen gesteld. Bij de openingstoespraken ging er speciale aandacht naar de christelijk-sociale leer en de actuele uitdagingen. Een andere wereld is mogelijk, was de geslaagde bijdrage bij de aanvang van het seminarie. Inhoudelijk waren er drie hoofdstukken die deelfacetten van het Europees Sociaal Model binnen de Lissabonstrategie behandelden.

“De Lissabonstrategie, wat is het ?” Na grondige analyse besloot de vergadering dat de toepassing van de strategische doelstellingen niet het beoogde resultaat haalde. Bij de zoektocht naar de oorzaken ervan bleven we staan bij de nieuwe EU-landen. Zij hebben niet of onvoldoende aandacht gehad voor wat hun ministers ondertekenden. Wij vragen dan ook dat bij het uitwerken van de nieuwe strategie er meer aandacht zou gaan naar de betrokkenheid van de lokale, regionale en globale Europese niveaus.

De nieuwe strategie moet gebaseerd zijn op kennisgeoriënteerde studies, maar wat we nu al missen is de sociale component. Wij vragen dat voor het nemen van belangrijke beslissingen de eenvormige procedure wordt toegepast.

Als we het hebben over de ontwikkeling van een nieuwe Lissabonstrategie gericht op het jaar 2020, moeten we rekening houden met het generatieconflict en moeten we streven naar solidariteit tussen de generaties. Nieuwe strategische doelen moeten uitgaan van de basistaken als daar zijn :

- de werkgelegenheid verhogen,
- de sociale zekerheid intact houden,
- de openbare diensten moderniseren en
- een halt toeroepen aan de toenemende tekorten van openbare budgetten.

Bij het hoofdstuk “**Een harde economische realiteit**” werd op basis van de inleidingen geconstateerd dat er naast een economische crisis ook sprake is van een morele/ethische crisis. Eerder gemaakte keuzes i.v.m. privatisering, liberalisering, zijn onomkeerbaar tot op heden.

Een puur economisch gerichte benadering van de problemen is onvoldoende. De vergadering besloot dat de openbare diensten in een belangrijke mate een toegevoegde waarde hebben in crisistijd. Zij vroegen dat een moreel/ethisch kader zou worden ontplooid, waarbinnen de EU zich diende te ontwikkelen. Als men het heeft over liberalisering en privatiseringen dienen de sociale aspecten mee afgewogen. Sociale aspecten moeten juridisch afdwingbaar zijn. Indien de privatisering niet het beoogde resultaat haalt, moet een “hernationalisatie” mogelijk zijn.

Bij het derde hoofdstuk over de vakbondspositie bleek er wel degelijk een spanningsveld te bestaan tussen wat het Europees Parlement aanvaardt en wat de vakbonden als standpunt naar voren brengen. De vakbonden constateren een democratisch deficit in het verdrag als het gaat over liberalisering en privatisering. Ervaringen op het terrein als het vb. om veiligheidsdiensten gaat, vragen om meer aandacht. Een sociale crisis kan resulteren in globale gevolgen voor de maatschappij. Vakbonden geloven ook niet in theoretische modellen, waar geen financiering achter staat. De rol van de sociale partners moet ook het Europees Parlement interesseren. Het Europees Parlement kan voorstellen van hen op de rails zetten. Waarom niet onderzoeken of die privéoperatoren zoveel performanter zijn dan de overheid ? Staan we al ergens met het fixeren van de Europese Sociale Wetgeving ? Is het geen tijd om even veel aandacht te hebben voor solidariteit, als voor het niveau van de concurrentie ?

Soms met vragen, maar ook met eensgezinde standpunten, werd dit seminarie afgerond, waarbij politici, werkgevers, wetenschappers en syndicalisten elkaar vonden.